

گراتس به تاریخ ۱۵ یولی ۲۰۲۱

GZ.: 048101/2021-0003

انتخابات گماینده رات (شورای شهر)؛ بتزیرکزرات (شورای منطقه) و

میگرانتن بایرات (شورای مشورتی مهاجرین) شهر گراتس ۲۰۲۱

### اطلاعیه

۱) انتخابات گماینده رات (شورای شهر) گراتس در روز یکشنبه ۲۶ سپتامبر ۲۰۲۱ انجام می شود و روز ۱۶ یولی ۲۰۲۱ هم روز پایان مهلت نهایی محسوب می شود.

برای گماینده رات (شورای شهر) باید ۴۸ نماینده انتخاب شوند.

رای دهندگان واجد شرایط برای انتخابات گماینده رات تمام مردان و زنانی هستند که در روز انتخابات سن شان ۱۶ سال تمام باشد، در روز پایان مهلت نهایی تابعیت یکی از کشورهای عضو اتحادیه اروپا را داشته باشند، از حق رای محروم نشده باشند و محل اقامت اصلی آنها در محدوده شهر باشد.

کاندیداهای واجد شرایط برای گماینده رات (شورای شهر) تمام مردان و زنانی هستند که واجد شرایط رای دهندگی هستند و در روز انتخابات سن شان ۱۸ سال تمام باشد. شهروندان اتحادیه اروپا، که تابعیت اتریشی ندارند فقط در صورتی می توانند کاندید شوند که تأییدیه کتبی تحویل دهند که طبق قانون کشور محل تابعیت شان بخاطر ارتکاب عمل خلاف قانون؛ از حق رای محروم نشده اند.

۲) انتخابات بتزیرکزرات (شورای منطقه) گراتس در روز یکشنبه ۲۶ سپتامبر سال ۲۰۲۱ انجام می شود. روز ۱۶ یولی ۲۰۲۱ بعنوان روز پایان مهلت نهایی تعیین شده است.

برای منطقه ۱، اینر اشتات، ۷ نفر نماینده باید انتخاب شوند.

برای منطقه ۲، سنت لئونارد، ۱۰ نماینده باید انتخاب شوند.

برای منطقه ۳، گایدورف، ۱۵ نماینده باید انتخاب شوند.

برای منطقه ۴، لند، ۱۹ نماینده باید انتخاب شوند.

برای منطقه ۵، گریز، ۱۷ نماینده باید انتخاب شوند.

برای منطقه ۶، یاکومینی، ۱۹ نماینده باید انتخاب شوند.

برای منطقه ۷، لییناو، ۹ نماینده باید انتخاب شوند.

برای منطقه ۸، سنت پتر، ۱۰ نماینده باید انتخاب شوند.

برای منطقه ۹، والتدورف، ۸ نماینده باید انتخاب شوند.

برای منطقه ۱۰، ریس، ۷ نماینده باید انتخاب شوند.

برای منطقه ۱۱، ماریاتروست، ۷ نماینده باید انتخاب شوند.

برای منطقه ۱۲، آندریتز، ۱۲ نماینده باید انتخاب شوند.

برای منطقه ۱۳، گوستینگ، ۷ نماینده باید انتخاب شوند.

برای منطقه ۱۴، اگنبرگ، ۱۲ نماینده باید انتخاب شوند.

برای منطقه ۱۵، وتزلز دورف، ۹ نماینده باید انتخاب شوند.

برای منطقه ۱۶، اشتراسگانگ، ۹ نماینده باید انتخاب شوند.

برای منطقه ۱۷، پونتینگام، ۷ نماینده باید انتخاب شوند.

حق رای برای انتخاب نمایندگان بتزیرکز رات (شورای منطقه) شامل افرادی است که حق رای دهی در انتخابات گماینده رات (شورای شهر) شهر محل سکونتشان را دارند و این افراد فقط در انتخابات آن محله از شهر می توانند شرکت کنند که محل سکونت اصلی آنها است و در سند ثبت رای دهندگان برای انتخابات گماینده رات قید شده است.

برای شرکت در انتخاب بتزیرکز رات (شورای منطقه) علاوه بر شرایطی که برای شرکت در انتخاب گماینده رات (شورای شهر) ذکر شد (نگاه کنید به پاراگراف ۱) داشتن محل سکونت اصلی در آن منطقه و یا شاغل بودن در آن منطقه نیز ضروری است.

۳) انتخابات برای میگرانتن بای رات (شورای مشورتی مهاجرین) در روز یکشنبه ۲۶ سپتامبر سال ۲۰۲۱ انجام می شود. روز ۱۶ یولی ۲۰۲۱ نیز روز پایان مهلت نهایی محسوب می شود.

مهاجرین باید ۹ عضو انتخاب کنند.

گروه های شرکت کننده در انتخابات باید لیست کاندیداهای خود را برای انتخاب میگرانتن بای رات (شورای مشورتی مهاجرین) حداکثر تا ۳۷ روز قبل از روز انتخابات تا ساعت ۱۷ به مسئولین انتخابات شهر تحویل دهند. روز و تاریخ تحویل لیست کاندیداها باید قید شود.

لیست کاندیداها باید حداقل از طرف یکی از اعضای میگرانتن بای رات (شورای مشورتی مهاجرین) امضا شده باشد و یا حداقل مورد حمایت ۱۰ نفر از افرادی باشد که طبق پاراگراف ۱۰۰ نظامنامه انتخابات گماینده گراتس ۲۰۱۲، 86/2012 LGBl. واجد شرایط رای دهی هستند. در برگه اعلام حمایت باید نام و نام خانوادگی، تاریخ تولد و آدرس محل سکونت افراد واجد شرایط رای دهی نوشته شود. برگه اعلام حمایت باید توسط اشخاص واجد شرایط رای دهی شخصا تهیه شده و به لیست کاندیداها پیوست شود. بعد از تحویل لیست کاندیداها به مسئولین انتخابات شهر؛ این مسئولین فقط در صورتی پس گرفتن اعلام حمایت شخصی را می پذیرند که به آنها ثابت شود که حمایت از لیست کاندیداهای مزبور در نتیجه اشتباه بزرگی صورت گرفته و یا با فریب و حقه و یا تهدید از آن فرد امضا گرفته شده است.

لیست معرفی کاندیداها باید شامل این موارد باشد

۱. متمایز و مشخص کردن گروه های کاندید شده از طریق کلمات و نام های اختصاری مشخص؛ که بیش از ۵ حرف نداشته باشند و یک کلمه را بسازند.

۲. لیست اسامی کاندیداها که فهرستی است از نام حداکثر ۱۸ نفر از داوطلبین که به ترتیب با اعداد عربی مشخص شده اند و نام و نام خانوادگی، سال تولد، تابعیت، نوع اجازه اقامت، شغل و آدرس محل سکونت دائمی داوطلبین در گراتس در آن قید شده است

۳. قید کردن (نام و نام خانوادگی، شغل و آدرس) فردی که بعنوان جانشین برای تحویل این لیست اختیار تام دارد؛

۴. برگه اعلام حمایت مورد نیاز و یا امضاهای مورد نیاز طبق ماده ۲

۵. موافقت کتبی داوطلبین برای شرکت در گروه کاندیداها معرفی شده.

اگر در مهلت تعیین شده هیچ لیست معتبری از کاندیداها تحویل داده نشود تمام لیست های تحویل داده شده؛ باید بعنوان تحویل داده نشده تلقی شوند و به این ترتیب انتخابات باید منتفی شود.

واجدین شرایط رای دهی تمام مهاجرین زن و مرد هستند که تا روز رای گیری به سن ۱۶ سال تمام رسیده باشند، در روز مهلت پایانی از حق رای محروم نباشند؛ محل سکونت دائمی آنها در محدوده شهری گراتس باشد و تابع یکی از کشورهای عضو اتحادیه اروپا نباشند.

افراد واجد شرایط کاندیدا شدن تمام مهاجرین زن و مردی هستند که طبق پاراگراف ۱۰۰ نظامنامه انتخابات گماینده گراتس 2012, LGBl. 86/2012 در روز انتخابات به سن ۱۸ سال تمام رسیده اند و در روز پایان مهلت نهایی دارای اجازه اقامت معتبر بوده و اقلاً در طی شش ماه گذشته محل سکونت دائمی آنها در محدوده شهری گراتس قرار داشته است.

در انتخاب میگرانتن بای رات (شورای مشورتی مهاجرین) امکان اعمال حق رای از طریق رای پستی وجود دارد.

شهردار

مگیستر زیگفرید ناگل